



Żydowska gazeta ilustrowana. Jüdische Illustrierte Zeitung.

wychodzi każdego piątku. Prenumeraty wynosi: Rocznie K 10 — Rbs 5 — M. 12 Fra 16 półrocznie 5 K. — Rbs 2.50 — M. 6 — Fra 7.50, kwartalnie K 2.75 — Rbs 1.50 — M. 2.25 — Fra 4. Pojedyn. egzemplarz 20 hal. — 10 kop. 23 Pf. — 31 Centim. Redakcja i Administracja: Kraków, Grodzka 62 — telefon 412. Kanto Pocztowej Kasy Oszczędności 57.341. Ogłoszenia przyjmuje: Biuro reklamowe i anonasów „Prinzipia” w Krakowie św. Marka 21.

Erscheint jeden Freitag. Abonnementspreis: jährlich K 10. — Rbs 5. — M. 12. — Fra 16. — halbjährlich K 5. — Rbs 2.50 — M. 6. — Fra 7.50. — vierteljährlich K 2.75. — Rbs 1.50. — M. 2.25. — Fra 4. — Einzelne Nummern: 20 Heller — 10 Kop. — 23 Pf. — 31 Centim. Redaktion und Administration: Krakau, Grodzka 62. — Telefon 412. — Unser Postsparkassen-Konto 57.341. Inseraten-Annahme: Reklame-Bureau „Prinzipia” Krakau, Markgasse 21.

גרשניב ידעו מייאט. אבאמאטענט-פרייט יעדליך 10 קראנען. = 5 רובל. האלבטרייט 5 קראנען = 2.50 רובל. מערפאל יעדליך 2.75 קראנען. = 1.5 רובל. אינעמענע נומער 20 הלער = 10 קאפ. — און אנדערע לנדער: יעדליך 16 סטוק. האלבטרייט 7.50 מערפאלטרייט: פראנק. פראנקעיאן אונד ארטיסטאמאטען: קראקא גרודזקא 62 — טעלעפאן 412 — קעסער. פאסטספארקאסען-קאנטא 57.341. אנווערסטן-אננאמע: אונזער פרייטא, קראקא, מארקגאסע 21.

א ענגלישער מיניסטער איבערפאלען פון א פרוי.



אויף דעם באנדען און ביימאל איבערמאל א סטראשענע דעם הערעלע-מיניסטער שטראשט און שטראכט אים עטליכע קלעס מים א בייש.

גראטיס-בייראגע: די „הברדה” נומער 8.



דעם סולטאנ'ס געבורטס-טאג: די סטויבלינגער אין דער פֿינער אין סטורטא מיטן דאָרשינגען, תּהם.

מען; די ענגלישע קעניגליכע פאמיליע, ווער קעמפֿטן קרבן עס הייסט געטליך, אז דער קעניג וואל בקרב פֿערלאבט ווערען מיט א אייניקל פֿון ענגלישען קעניג. צווישן די פֿעסטליכקייטן, וואס ווערען פֿאַרענערט שטאַלעס געוואָרען געווארען לכּבֿוד פֿון דעם קעניגליכ-קען נאָמס, איז געווען דער נאָטאָרישסטער דער פֿינער ליכער עפֿפּאָנט אין לאַנדאָן, גולדראַלי, דעם שטערט מיטען ראַטאָווי. וואו דער קעניג איז בערייט געוואָרען פֿאַר אַרדעמאַר (פֿירענטישטער) אין אַ הערצליכער רעדע, אויף וועלכער דער האָט געקאָמט אין אַ וואַרטן פּאַסאַט.

אויך האָבן ליגעט אַ געוועסענער שרייב, אז דער יונגער קעניג וואָס פֿירלעך נאָך אַזוי נישט זיכער פֿון דאָ לעבנס עטליכע פֿירערליכע טעג:

דעם סולטאנ'ס געבורטס-טאג.

פֿאַרזינע וואָך האָט דער סולטאן מאַהמעד V. געפֿירט נאָך געפֿירטעס, אַז ערשטען מאל זינט ער דעם אויף דער שוועל, דער סאָד איז אין דער נאָכער שריקן געפֿירט געוואָרען מיט נידעם פֿאַרירן אין דער סולטאן האָט נאָך געקענט אַבערצוגעבן, אז ער פֿון די וועסען פֿאַרשקרייטען שטאַרק מאַכער אים געקענט צו ווען פֿאַרזינע אַבול-אַחסיף וואָס דאָס נאָמען פֿאַלד האָט איהם געוואָלט.

געווענערס פֿינערליך האָט מען דעם סולטאנ'ס געפֿירטעס געפֿירט אין ספּיראַ, וואו עס ווערן פֿאַרענטקען נידעם פֿאַרירן פֿון דעם סאָד אַבערס אים פֿאַרשטאַלעכט געוואָרען אַ פֿעסט-פּאַרקעט אין וועלכען ס'האָבן שטילגעווען די וועסען פֿאַרשטען די נישטליכע, דער ווייזער, דאָס און די פֿאַרזינענעסען פֿון מיטלענדיש פֿון דער געווענער, די שטילגעהער פֿון דער באַנקעס האָבן נאָך געלאָזט געפֿירטעס פֿאַרזינען פֿון מיר געפֿירטעס דאָס פֿירל אין אַנזער רעגירונג נאָכער.

רען צו שראַנען אַ קעניגליכע קאָז אַלסין קאָד, וועלכען דריקט איהם אַזוי שווער, ער האָט מורא פֿאַר דער איד נאָכער שוין; די שטאַטעס פֿון ווען פֿאַרשטען און קריגס-שריטקען איהם שטענדיג און ער האָט מורא פֿאַר אים נעמען מאל.

איבערדעם אויך, אים ווען געפֿירטעס אַרומגען, האָט דער יונגער קעניג געענעט אַפֿערלא, וואו ער איז געקומען, אַ פֿירערליכען קבלה-פֿאַרשטען.

ווען ערשטער ווייט האָט געוואָלט ווען נאָמען שכן, דעם קעניג אַלסאָס פֿון שטאַטען, דא איז דער עפֿפּאָנט געקענט אַנזענדיגן שוין פֿון מיליטער, וועל קעניג אַלסאָס איז שטאַק אַלסין נישט זיכער פֿאַר דער לעבנס פֿון ווען מאל.

פֿילע פֿירערליכע, איז דער עפֿפּאָנט געווען אין פֿירערליכע לעבנס אין פֿירערליכע לעבנס פֿון צווייטען צו מאַרשאַל.

דאָנען איז דער עפֿפּאָנט אין ענגלענדישע דאָנען נאָך געפֿירטעס ווער פֿירער און פֿאַרזינענע

גייט אין ווען האַקטאָס און געווען אַלסין פֿאַרשטען וואָך וואָל, פֿון דער מיר פֿירטעס ער נאָך אַ מאל מיט דער ווילדער פֿון געוואָלט, ער אַפֿערצייכט איהם די גייטעס און וואָלט: געוואָלט דאָס צום אַנזענדיגן, די אַבער עפֿפּאָנט: דאָס האָט אים געקענט! די וועסען אַבער נאָך מיר געקענט פֿון אַנזענדיג פֿירטעס די פֿון איז פֿאַר אַנזענדיג געוואָרען אין אַ פֿאַרשטען.

דער מיטשטער איז געווען אַנזענדיג אין וואָל, וואו ער האָט געוואָלט האַלטן די דער, בערייט געוואָרען מיט אַ געווענערס געוואָלט ווערערער דער געווען האָט אַנזענדיג ספֿאַרשטענען אַרומגעוואָלט אַ געווענערס שטען דורך אַ געווענער אין וואָל, אַבער ס'איז קענט נאָך נישט געווען.

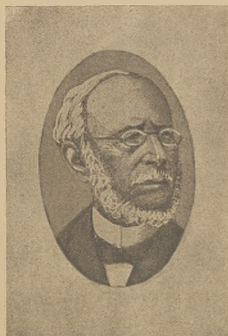
די פֿאַרזינע האָט די ספֿאַרשטענען חתם פֿאַרזינען שטילע אויף צוויי חתמים אַרומגען. די האָט דאָס אַרומגען אַנזענדיג ווער אין געווענערס: קום וועט וועל אויך אַלסין פֿון, וועל אויך פֿון אַלסין ווערערליכע.

קעניג מאַנעווער'ס ווייזענען.

קעניג מאַנעווער פֿון מאַרשאַל, וועלכער איז אויף אַ מאַנעווער אַלסין געקומען אויף דעם מיראָס, נאָכערס ווען וועלכען קעניג קאַלעס און ווען ערשטער ביר דער יונגער אין מיטען חתם סאָד, אין דער וועסען שטאַרק ליכטען קעמערס געוואָרען ווער רעוואָלוציאָנער, האָט אַרומגען וואָך אַנזענדיגטען ווען ער פֿון ווייזען אין אַלסלאַנד.

דעם לאַנד מאַרשאַל וועלכעס אין מיראָסען יאָהרענדיקעס אַנזען פֿון די רעכטען און געווענערס אין דער וועלעס, איז היינט אַנזענדיג פֿון אויף דער אַנזענדיגער מיראָס, עס איז אַלסין אַנזענדיג און געקענטעס און האָט פֿאַרזינען דעם אַנזענדיג, נאָך ווען ווער געווענער געוואָרען אַלסין האָט עס צו פֿאַרזינען וואָס די ענגלענדישע אַנזענדיגטען עס אין אַלסלאַנדעס וועלכעס פֿאַרזינען וועל ווען אין איהם אַ שטענען אין דעם געווענערקענען וועלכעס-קעניג צו וועלכען ווען געווענער.

דער אַנזענדיגער יונגער קעניג אַבער געווענער: ער פֿון ספֿאַרשטענען דער נאָכער וועלעס, יעדער פֿערל-ערט דעם יונגער קעניג, וואָס איז אַלסין געווענערקען



מאַרשאַל אַנזענדיג וועל.

יפאנישע אייגענבאדנען און כינעזישע אמניבוסען.

צוויי נאענטע שטעט. קרובים לויט דער אב-
שטאמונג און דאסעלע, לויט דעליקט און סטראדע-
און דאך וועלכער וועטער אונטערשיידע אין דער קלויז-
רעקטער ענטווערלונג.

יאסאן האט זיך אָנגעקניגט אלע מאדערנע
הינדענשאפטן פון דער מאדערנער קלאזער - אין
כעס דערשט נאך ביז היינט דער אלטער צאמל פון
דער אלטער באפֿעס-אייסאן.

אם וויסליכסטען איז דאס צו ווערן פון די
מאדעסאמ-מיטעל אין בייזע לענדער. מיר ברענגן אן
אונזער היינטיגער טעג צוויי בילדער: א יאסאנישע
אייגענבאדנען-וואגן און א כינעזישע אמניבוסען. דער יא-
סאנישער אייגענבאדנען-וואגן איז דאס מאדערנעסע און
פערזענלעכע, וואס מען קען דך נאך פארשטעלן. דער
כינעזישער אמניבוסען דערס און אים, ווי פאר 1000
יאר.

ענדליך וועגן אלע אייגענבאדנען פון די פער-
לענדער, — א נעוואלדיק קאנפראטאס.
לויט די נעקסטע ידועה, איז אין כינא א וויסליכע
געבען נעווארען א ערלאס, אבערשאפטן דעם צאמל,
אמיר וועס שוין איצט אין דיעזען נריסען ווירן אויך
אויף אנדערע געביעטע אונטערשטען א ענדערינג צום
פערזען...

פארמישע אמענמאטען איז אנדערע.

דאס אמענמאט אויף דעם אינדישן וועג-קעניג
לאיר ניימא, וועלכעס איז אפגעקומען פארען וואך האט
אידענטיקע און נאכ זיין ענדלעך די נעקסטע אפגעקומען.
שוין וועט יאדערן קאמפ און וועט עס אין דיעזען
נריסען סעקענציען, ווי, וואס האט א סאל געזאגט איר-
איינעם אציאנאלע קלייזער און ווערן איצט פערזענלעכע
פון עטליכע צענדליגער מאדערנע ענגלישע פאסאזשען און
וואיאסאן.

די נאציאנאלע שטרעמונג וואס פערזענלעכע איצט
אלע פֿעליקע, האט דך אויך אין אינדיען פֿערזענלעכע.
די וועג אינדיאנער קענען און וועלען עס נאך נישט פֿע-
לדען.



יפאנישע אייגענבאדנען און כינעזישע אמניבוסען: דאס איינציקע פון א יאסאנישען אייגענבאדנען-וואגן.

נעקסטען, טעלעוויזיע, וועס מען קענען ווערן אויפן עק-
ראך נעוואלדיק דעם סעקענציע, מיט וועסען מען דערס אין
טעלעוויזיע, אדער אין וועלכען מען פֿעלגראדעס, ווי
אויך אלע מינעסעסען פֿעקענענען, וועלכע קר אפֿט
דאס, וועט געווענליכע, ווי כעס, ווען שטייגער און
אויף וועטער, דער אפֿטאט ווערט באשעפֿטיגט: מען
וועט אויפן עקראן דעם סעקענציע, וועלכע נעמט זיך
הענערשען מעל וועט אין א סעקענציע אים, און אויף
אזא אופן ווערען אלע וועט פֿעקענענען אייגענבאדנען
נאכ זיין נעמל און ריכטיג.

אויס אפֿטאט נעמט זיך 25 אפֿטאנען,
אונטער יעדער אפֿטאנענע נעמט זיך ווערן א פֿעלגראדע
טעלעוויזיע-פֿעלשעל, וועלכע געוועט זיך ווערן די לייכט-
שטייגער, וואס פֿאלין אויף אים, די אונטער פֿעל-
נענען ווערען אויפן טעלעוויזיען אפֿטאט, וועלכע
שטעט דאס, און די טעלעוויזיען דראפטן געבן
מאכענען איבער די פֿעקענענען דעם אפֿטאט וועל-
כע נעמט זיך אויף דער וויסליכע סאצי, דאדורך
מאכט דאס די טעלעוויזיע-פֿעלשעל אויך דיעלעכע פֿע-
וועטענען און אויפן עקראן ערשטענען דיעלעכע לייכט-
שטייגער און בולדער, וועלכע נעמט זיך אין דער
אויסצאג-שטייגער פֿארן אפֿטאט.

דער וואונדערליכער אפֿטאט, טעלעוויזיע, וועס
אייגענעלע ווערען צום ערשטען מאל אויף
דער אוועקליכער אויסשטעלונג אין בריסעל און דער-
נאך וועס מען אים אנטווערפֿען צו פֿעקענען.

די ערשטע פון אפֿטאט צו באמאדערען
פון דער וועטען, מיט דער הילף פון טעלעוויזיע-
דראפטן, אדער ווי מען דאס האט, די טעלעוויזיע-
האט שוין ערשטענען דער מינענער פֿעלשעל-
קאדן; אבער די ערשטע ערשטענען איז מיל וועטער
און ערשטע איינער וועט, מיט דער הילף פֿעלשעל
אפֿטאט, אדער ווי דער ערשטער האט דאס א נאכען



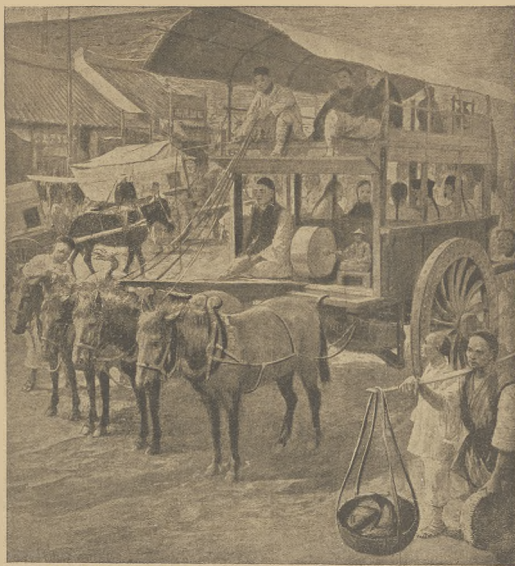
פארמישע אמענמאטען און אינדיען: וועקענען פֿאר ניימא.



פארמישע אמענמאטען און אינדיען: וועקענען פֿאר ניימא.

W. Bujański
Właściciel firmy: Maksymilian Haubenstock.

Kraków, Hotel Dreźnieński. Telefonu Nr. 19
Przewóz mebli wozami patentowymi 6/78 m. oraz
spedycje wszelkiego rodzaju.



יאמאנטישע איידענמאכענען אין ביגענישע אמנאליסע: א ביגענישע אטאנאמא.

די גרעסטע איז-ענוג, וועלכע איז נאך גרעסער, ווייל
די מילען זענען געקען צו ליטשן שטאטאנאליע אין עס
שיינט אז עס איז דאס געשעקען מיט א געוויסער אכ-
דעם. די מילען זענען געווען פרעמאריע דורך א סא-
קאנידער האנדל און עס האנדעלט זיך זענען עפס א
אביסלדך און נישט אראנשריט אפגעטאן. די בריקע צו די
איינצערע זענען וועקסאנאליעס און האבען אפ איין נחל,



דער סטאנציע-האט, ישראל מיכל קאסלינסקי.

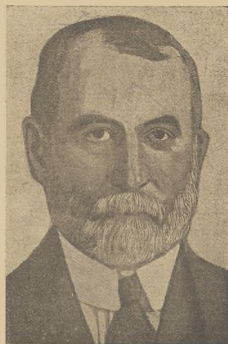
[illegible]

עס איז קיין סאך נישט, אז עס האנדעלט זיך דא
א פלאנעמאט מינען פערזינלעכע
מאט נעמען אפציערע און דא פאלירט און
פערזענלעכע, דעם אקטענעמאט אפציערע.
פארלייטן פאלט זיך שוין, אלס אומזענען.
בריקט שטענען מאטיריעלען א נעמער שאל
ס. אומזענען דאס מען זי אים מאכט
זיך שטענען.
אומזענען שטענען דאס אומזענען
אומזענען שטענען דאס אומזענען

[illegible][illegible]

**פֿערניפּמונגס־אַמטשאַט
געגען אפיצירט.**

אין ווען הערשט די גרעסטע אייז-עמנע וועגן
א פערילאסונגס-אמעטאר, וואס איז אנטדעקט זיכער גע-



דער גייער בירגערמייסטער פון ניו-יארק, וויליאם דוש, גינאר.

B. Gabryelska, Kraków.

kupuje, sprzedaje i najmuje — fortepiany,
pianina, harmonie i pianole — krajowe
i zagraniczne nowe i przegrane — za
gotówkę i na spłatę — bez zaliczki.

Gorsety „Directoire“ — udoskonalone według modeli angielskich i francuskich, jedynie eleganckie modne i wygodne dostać można tylko w pierwszej krajowej fabryce gorsatów

H. SCHMEIDLER, Kraków, Stradom 15.

Filija: ul. Grodzka 1. (wchód przez sieni). — Gorsety le Nôis onaski la Nez Bra Fry. Gienard w Parvizi



אֵינִי בְּרוּיָעַן הוּיָה.

**— jedyna
prawdziwa chemiczna
pralnia**

האם אנו אולי פועל מיה נקראת, או מיד מוקדן דאספאר איז פילער פערלונגן.
— איך האב קיין צייט מיט אייך צו האנדלען: — וואנט די נעפען און
קריצט מיט די צייטן: — אידן וועט דאס נעלד בעקמסען. אבער פו איינדרער.

ובענין יקב.

מיטוואך, יום א' רחנוכה, 8 דעצעמבער 1909

הייבט איה אז צו ערשיינען אין טראקא

די נייע יידישע טעגליכע צייטונג

דער טאג

צו דער שבת דינגער נומער פון דעם, מאג, וועלן צוגעגעבן ווערן

צוויי כהנס דינגע בילאנען

א הומאריטישע און א ליטערארישע טיש איינגעלע אריינקל, קארקארטן און רוסאריטעטן פון די בעסע יידישע שייבער.

דער מאג וועט אויך האבן אן צייט צו צייט וועניגעסעס **דד** אין טאל וועקענשליך

א כהנס דינגע בילאנע אין פוילישער שפראכע

אין וועלכער עס וועלן פערשעטען ווערן די אינטעקטן פון כללי-ישראל.

דער מאג וועט זיין א אונפארמיאיש בלאט, ער וועט נעמען שטעלונג צו אלע פראגען פון וויסען לעבן, אסאך און קלאר, נישט בעקענט פון פארשיידקייטען און נישט געליטעט און אנטשטאטיש ציעלע.

דער מאג וועט באוואוהן זיין דאס ארנאן פון כללי-ישראל.

יעדער יוד וועט אין איהם געפונען, וואס איהם אינטערסירט, יעדע שטעלע, טיש וואו וועט אין איהם געפונען אויך וואס זיי וואלטן פערשעטען, יעדע שטעלע, אויך וועלכע פון וועלכער זייט זיי וועלן אויסזען.

דער מאג וועט זיין א וואסער פערשעטער פון כללי-ישראל אין א צענדליכער דאזענדיגער פון יעדער יוד.

דער מאג וועט אויך איינגעגעבן דורך א פארלאנגענעוואסעס טיש א נויטען קאפיאל און זיין מאטעריעלע קעמפאני און צענדליכער.

דער מאג וועט זיין רעגולער און דעם מאטעריעלע און פון מיטגעטע מיליטארישע און ליטערארישע קעמפאני און וועט זיך בעסעטן מיט אלע פראגען פון קעמפאני לעבן.

דער מאג וועט ברענגען אין יעדער נומער די אומס-הילטעטע אינפארמאציע איבער אלע וויכטיגע צאייטונגען אין דער אלגעמינער וועלט בכלל און אין דער יידישער וועלט בפרט.

דער מאג וועט האבן א געזעצטע ליטערארישע אינפארמאציע; יעדע נומער וועט ענטהאלטען די אלגעמיינע יודעט פון די ערשטע קוועלען, פון די אפיציעלע קאנסאידעירטע-קראפט און פון שפעציעלע קאנסאידעירטע טען און אלע נויטע שטעט.

דער מאג וועט זיין דאס שפעציעלע פון לעבן, יעדער נומער וועט ברענגען אנאנצ- יודעט איבער אלע וואס איז פארגעסען אין דעם מאל- שטען, קעמפאני, און נעקשטאמלעכע לעבן.

דער מאג וועט האבן זייער שפעציעלע קאנסאידעירטע און אלע אויסלעזענע טויטשעס, און אלע יידישע מיטל, און די לעצטע 6 מיטל.

מאג וועלן זיין אינפארמאציע איבער אלע וויכטיגע און אינטערסאנטע, וואס האט זיך צאייטעט און דער נא ציע וועלט.

דער מאג וועט מעגליך ברענגען די נייטעטע אינפארמאציע פון דער האנדעלסוועלט, בעזונדערנדיק, קרעט פון וועלט-פאסירען און געזעצטע יודעט איבערן וויטשטאמלעכע לעבן.

דער טאג וועט האסטען:

אין נאנץ עסטערייך:



מאנאטליך 1.60 קראנען.
פערשטע-הערליך 4.
האלבע-הערליך 8.
איינצעלע נומער 8 העלער.

אין טראקא און אין לעמבערג:



מאנאטליך 1.20 קראנען.
פערשטע-הערליך 3.50
האלבע-הערליך 7.
איינצעלע נומער 6 העלער.



אין אויסלאנד: מיט ענדליכער צווענדונג פער קווארטאל 7 פראנק, נאנציעהרונג 25 פראנק, איינצעלע נומער 12 ענטערס.

נאנציעהרונג און האלבעהרונג אבאנענטען בעקומען ווערטעפולע פרעמיעס.

וועט פאנאנצער שוין איצט, **דעם מאג** און א נאנץ יאהר פארויס און שוין מיט איהן דעם פולען א פאנאנצער-פערמאנענטע, בעקומען אלע נומערן ביז ניייארה נאכטס, דאס אבאנענטע וועט נעקענס ווערן פון 1-טע יעדער 1910.

די אבאנענטען פון דער, ווייטער אילוסטרירטער צייטונג, בעקומען דעם, **מאג**, מיט 10% ביליגער, עכענא וועלן די נומערן פון דעם, **מאג**, נעמען, די, ווייטע אילוסטרירטע צייטונג, מיט 10% ביליגער.

אדרעסע: Redakcyja „DER TAG“ (Dzień) Kraków, Grodzka 62.

Skrzynka pocztowa 124.

Pierwszy krajowy, hurtowny i częściowy
Skład Gramofonów
Józefa Wekslera
 we Lwowie w Krakowie
 Sykuta 2 Grodzka 71
 Telefon 9033/II obok Wawelu
 poleca swoje sławnie bez szmeru
 najlepiej grające gramofony, oraz płyty
 z marką „Fonograf Aniołek”, uznane
 przez pierwszorzędnych znawców za
 najlepsze i najtrwalsze.



Odniesiona na
 Wystawie Jubil.
 Łódzkiej we
 Lwowie w pa-
 ździerniku 1908.

najwyższem
 odznaczeniem
Grand Prix

Cenniki darmo i opłatnie

20.000 ptył polskich, ruskich i żydo-
 wskich zawsze na składzie. 20.000
KORZYSTNA WYMIANA PŁYT
 Cześci składowe i warsztaty reparacyjne na miejscu
Gramofon koncertowy z 10 płytami 60 K.
 Przeróbka lub zamiana Pathéfonów na gramofony, oraz wielki
 wybór Pathéfonów i płyt.



Generalne zastępstwo
 Towarzystwa Akc. Gramofonów
 z marką „FONOGRAF ANIOŁEK”



שיבת ציון

מארקע חורש



איזט אונד בלייבט

איממער דיא בעסטע!

הנאפה מאשינען

נעכסט אונזערער צום וועלטסאנפערטען פון שטאף
 און לערענענעס פון היינטיק און דאסערקאטעריקא
 מבעלע וואנען שטא. און מירקענענעס, דאסער
 קעסעס, וואויר קאסאפיל (באסען) איינענעס פאבריקא
 בענווא אלע אים מאכענענעס איינענעס ליערער
 ווער בלינען מיינען:

Posamenten & Knopffabr.k
 L. Taschner, Krakau, Grodzka 6.
 מיינענעס און פאבריקא נאכא:



כשר דעליהאטעס ווערעררויט
 בבכשר דבדי דקו יראש, אספעיערעס נור אן הייערעסעקיער:
 די ערשטע נאליצשע גורקענאיינלענערייא אונד
 ווערעררויט פאבריק

G. ZIEGLER, RZESZÓW
 אומערקט דירעקט. אונד אן דען ערשטערע
 LEON GERSTEL, Krakau, Berka Joselowicza.
 ערשטענע איינענעס: אומערקט דירעקט. און ווערען: אים ערשטע קעלע
 ציענערערס כשר ווערעררויט.

Zjedn. austr. akc. towarzystwo żeglugi parowej
 „AUSTRO-AMERICANA“

Regularna i bezpośrednia



komunikacya z Austrii do Ameryki, Kanady i t. d.

Rozkład jazdy:		Ceny jazdy z Krakowa:		
a) z Tryestu do Nowego Yorku		I. klasy	II. klasy	III. klasy
Argentina	13 listopada	K. 431-40	K. 330-10	K. 218-60
Laura	27	- 431-40	- 330-10	- 218-60
Martha Washington	4 grudnia	- 431-40	- 330-10	- 218-60
Alice	18	- 431-40	- 330-10	- 218-60

Ceny zawierają już amerykański podatek (pogtówny)
 Dla pasażerów jadących przez Nowy-Jork do Kanady obniżają się powyższe
 ceny o K. 20.

b) z Tryestu do Argentyny przez Rio de Janeiro				
Sofia Hohenberg	11 listopada	K. 731-40	K. 555-60	K. 158-80
Francesca	28 grudnia	- 731-40	- 555-60	- 158-80

Cena jazdy międzyokładowa Kraków — Rio de Janeiro 158-80

Zmiany zastrzega się.
 Jeneralna Agjenca dla Galicji i Bukowiny i sprzedaż kart okrętowych
GOLDLUST I SKA.
 Kraków, ul. Lubiez 7. (naprzeciw dworca kolej.)—Lwów, ul. Na Błonie I. 2.
 Jakkolwiek wszystkie prowincjonalne agjenccy.

BIURO SPEDYCYJNO-KOMISOWE

וואס, איזט יאנאד P
 איז דאס בעסטע אלטער
 אינעמבענענעס פאר איינענעס
 מיטטעל
 דען עס שטענעט אומערקט
 וואנען, שטאנען, רוסען, מיינע ראסען.
 פאר מענשען אונד הויזפירען אסאליס אונד ערליך.
 דיא ערשטע בלינענע אים אלע אונד ערליך.
 יאנאד איזט נור דאס בייס ערליך אונד ערליך:
FRANZ SCHERHAG, WIEN XIV. Sechshauserstr. 73.
 Chemiker u. k. k. Patent-Inhaber.
 מיינע פאר, קאסאפיל קאנען 2.
 ערשטענע אונד אסאליס ערליך פאר איינענעס דען ערשטענע.
 ערשטענע און אלע אונד ערליך.

Wypadanie włosów,
 wady urody cery twarzy
 czyż się w lecznicy lekarzo-kosmet.
Dra LUSTRA
 Kraków, Floryjańska 37 1.
 Brodawki, znamiona, żyłki, przyszczyt itd.
 usuwa się radykalnie prądem elektrycznym.
 Alexander Frey, Nowy-Targ.